

1 Devo necessariamente rivolgermi ad un'autorità giudiziaria o esiste un'alternativa?

Può essere preferibile in effetti fare ricorso ai metodi di risoluzione alternativa delle controversie. Vedere questa [sezione](#).

2 Ci sono termini da rispettare per introdurre un'azione in giudizio?

I termini per agire in giudizio variano a seconda dei casi. La domanda sui termini di prescrizione può essere chiarita da un consulente legale o un ufficio di informazione al cittadino sul ricorso in giudizio.

3 Dovrei rivolgermi alle autorità giudiziarie in questo Stato membro?

Vedere la sezione "[È competente il tribunale di quale paese? - Francia](#)".

4 In caso affermativo, a quale giudice in particolare mi devo rivolgere in questo Stato membro in funzione del mio domicilio e di quello dell'altra parte o di altri aspetti della mia domanda?

Vedere la sezione "[È competente il tribunale di quale paese? - Francia](#)".

5 A quale giudice mi devo rivolgere all'interno di questo Stato membro in funzione della natura della mia pretesa e in funzione dell'importo della controversia?

Vedere la sezione "[È competente il tribunale di quale paese? - Francia](#)".

6 Posso adire l'autorità giudiziaria da solo oppure devo passare per un intermediario, quale un avvocato?

Talvolta è obbligatorio essere assistito in giudizio da un avvocato sin dall'inizio del procedimento.

In linea di principio, davanti al tribunale giudiziario, è obbligatorio farsi rappresentare da un avvocato. Sono comunque previste delle eccezioni, ad esempio, in materia di locazioni commerciali, o in materie che rientrano nella competenza del "juge des contentieux de la protection" (giudice dei contenziosi relativi alla protezione).

Davanti al giudice competente per le questioni familiari, non è obbligatorio farsi rappresentare da un avvocato in materia di delega dell'autorità genitoriale, per le procedure successive al divorzio, di autorità genitoriale, fissazione del concorso agli oneri del matrimonio e obbligazione alimentare.

Davanti al tribunale di commercio, il giudice per l'esecuzione, il giudice dei minori, il tribunale competente per le questioni sociali, il consiglio dei probiviri e il tribunale paritario delle locazioni rurali, non è obbligatorio farsi rappresentare da un avvocato.

Nel diritto francese esistono due modalità di azione in giudizio.

Se l'istanza deve essere introdotta da un atto di citazione, questo deve essere necessariamente notificato da un ufficiale giudiziario. Al contrario, se la domanda può essere introdotta con un ricorso unilaterale o congiunto, non è necessario rivolgersi a un ufficiale giudiziario.

Per i provvedimenti di urgenza, è obbligatoria l'azione in giudizio tramite atto di citazione.

In materia di divorzio, l'azione è introdotta con atto di citazione o con ricorso congiunto.

Il giudice dei minori è adito da uno dei genitori, dal tutore o dal minore stesso con ricorso semplice.

Davanti al giudice per l'esecuzione, la citazione è obbligatoria salvo che per le procedure di esecuzione di decisioni relative all'espulsione.

Davanti al tribunale di commercio, la procedura di ingiunzione di pagamento che consente di adire il tribunale con un ricorso semplice riguarda i crediti provenienti da una tratta, una cambiale, un pagherò o un atto di cessione. Nelle altre materie, la modalità di azione in giudizio è l'atto di citazione.

Davanti al consiglio dei probiviri, la domanda è formulata mediante ricorso inviato con lettera raccomandata o meno.

Il tribunale paritario delle locazioni rurali è adito con ricorso o con atto dell'ufficiale. Le parti possono adire il tribunale anche con ricorso congiunto, atto comune attraverso il quale sottopongono le proprie pretese al giudice. Questo ricorso è depositato in cancelleria.

7 Per avviare l'azione in giudizio, a chi devo rivolgermi: al banco del ricevimento, alla cancelleria giudiziaria o a qualche altra amministrazione?

Per qualunque richiesta di informazioni, è opportuno rivolgersi ai servizi di accoglienza in ciascuna giurisdizione. Inoltre, la maggior parte dei tribunali, delle "maison de justice et du droit" e dei comuni offre dei consulti giuridici gratuiti.

Per introdurre una domanda in tal senso, occorre rivolgersi alla cancelleria competente.

8 In che lingua posso formulare la mia domanda? Posso presentarla oralmente o devo presentarla necessariamente per iscritto? Posso farlo per fax o per posta elettronica?

Il francese è la sola lingua accettata. Un interprete può assistere una parte nel corso dell'udienza, ma il giudice non è obbligato a farne uso se conosce la lingua nella quale si esprime la parte.

La domanda è in forma scritta.

Allo stato attuale della normativa, non è possibile adire un tribunale civile per fax o posta elettronica.

Dall'inizio dell'anno 2021 sul portale dell'amministrazione giudiziaria è disponibile un servizio di ricorso in giudizio online. Riguarda la costituzione di parte civile dopo avere ricevuto una notifica alla parte offesa, i ricorsi al giudice tutelare per la gestione delle misure cautelari delle persone maggiorenni e l'azione mediante ricorso al giudice competente in materia familiare per le procedure nelle quali non è prevista la rappresentanza obbligatoria da parte di un avvocato.

9 Esistono dei moduli per introdurre un'azione in giudizio o, se non esistono, che cosa si deve fare per agire in giudizio? Quali sono gli elementi che il fascicolo deve obbligatoriamente contenere?

Esistono dei moduli CERFA pensati per il ricorso in giudizio. Il fascicolo deve presentare le informazioni relative al richiedente, alla parte avversa e tutti i documenti che interessano l'oggetto della controversia, che a seconda del caso devono essere consegnati alla cancelleria al momento dell'avvio del procedimento oppure al giudice durante l'udienza.

10 Ci sono diritti da pagare? Se sì, quando bisogna pagarli? L'avvocato deve essere pagato fin dall'inizio?

L'accesso alla giustizia in primo grado è gratuito. In linea di principio, gli atti procedurali non richiedono alcun pagamento a favore dello Stato, ad eccezione di quelli concernenti le giurisdizioni commerciali nei quali i diritti di cancelleria sono a pagamento.

Le spese rappresentano i costi sostenuti per lo svolgimento della procedura. Comprendono in particolare le indennità dei testimoni, il compenso dei consulenti tecnici, le spese degli ufficiali e degli avvocati, esclusi gli onorari. Alcuni esborsi possono essere pagati all'inizio oppure nel corso della procedura. Al termine del procedimento, in linea di principio il giudice addebita le spese alla parte soccombente, salvo il caso in cui quest'ultima benefici del patrocinio. Le parcelle degli avvocati sono oggetto di un accordo sul compenso stipulato consensualmente con il cliente. L'avvocato può richiedere un anticipo, ovvero una somma versata dal cliente anticipatamente oppure durante lo svolgimento dell'incarico, a titolo di acconto.

11 Posso beneficiare del patrocinio a spese dello Stato?

Se le risorse della parte che richiede il patrocinio non superano un massimale di ammissione, rivalutato ogni anno, può beneficiare del patrocinio (1 043 EUR nel 2020 per un patrocinio completo, e fino a 1 564 EUR per un patrocinio parziale). Le soglie possono essere modificate in funzione della situazione familiare del richiedente (vedere sezione "[Patrocinio a spese dello Stato – Francia](#)").

12 A partire da che momento si considera effettivamente introdotta la mia domanda? Riceverò riscontro dalle autorità sulla validità o meno dell'introduzione della mia domanda?

Il tribunale viene adito:

depositando in cancelleria una copia dell'atto di citazione;

depositando o registrando il ricorso presso la cancelleria competente.

Il richiedente non riceve alcuna conferma della validità del ricorso.

13 Potrò avere informazioni precise sul calendario degli eventi che si svolgeranno a seguito della domanda (ad esempio il termine di comparizione)?

La cancelleria competente può dare qualunque informazione sullo stato di avanzamento di una procedura e la data fissata per l'udienza.

Link

[Il sito del ministero della Giustizia](#)

Ultimo aggiornamento: 07/03/2022

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata al rispettivo punto di contatto della Rete giudiziaria europea (RGE). Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea e l'RGE declinano ogni responsabilità per quanto riguarda le informazioni o i dati contenuti nel presente documento. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.